دولة الكويت
وزارة المالية
Ministry of Finance

دورة الفهرسة والتصنيف

إعـداد وتقديـــم
محمـد بـــــدوي

سبتمبر 2006

الفهرســـة الوصفية

مبنية على

قواعد الفهرسة الأنجلو ـ أمريكية

الطبعة الثانية مراجعة 1988 مع تعديلات 1993

تحرير

ميشيل جورمان   بول و. ونكلر

تعريب

د. محمد فتحي عبد الهادي   د. نبيلة خليفة جمعة

د. يسرية عبد الحليم زايد

الفهرسة الوصفية

قواعد الفهرسة الأنجلو–أمريكية، الطبعة الثانية AACR2

الجزء الأول	الجزء الثاني
الوصـــــــف	الرؤوس، العناوين المقننة، والإحالات

الجزء الأول: الوصف

- فصل 1: القواعد العامة للوصف
- فصل 2 : الكتب والنشرات والوارقات المطبوعة
- فصل 3: المواد الخرائطية
- فصل 4: المخطوطات
- فصل 5: الموسيقى
- فصل 6: التسجيلات الصوتية
- فصل 7: الصور المتحركة والتسجيلات المرئية
- فصل 8: المواد الرسومية
- فصل 9: ملفات الكمبيوتر
- فصل 10: المجسمات
- فصل 11: المصغرات
- فصل 12: الدوريات
- فصل 13: التحليلات

الثاني: الرؤوس، العناوين المقتنة، والإحالات

- فصل 21: اختيار نقاط الإتاحة
- فصل 22: الرؤوس للأشخاص
- فصل 23: الأسماء الجغرافية
- فصل 24: الرؤوس للهيئات
- فصل 25: العناوين المقننة
- فصل 26: الإحالات

الجزء الثاني

الرؤوس، العناوين المقننة، والإحالات

اختيار نقاط الإتاحة

قواعد تمهيدية

المداخل الرئيسية والإضافية

تعطي هذه القواعد تعليمات لاختيار واحدة من نقاط الإتاحة كرأس مدخل رئيسي، أما المداخل الأخرى فتعتبر رؤوس مداخل إضافية.

مصادر تحديد نقاط الإتاحة

حدد نقاط الإتاحة من المصدر الأساسي للمعلومات، أو من أي جزء يمكن استخدامه كبديل.

ضع في الاعتبار البيانات الأخرى التي تذكر بشكل بارز في المادة.

استخدم المعلومات التي تظهر فقط في محتوى المادة، أو المعلومات التي تظهر خارج المادة فقط عندما تكون بيانات المصدر الأساسي للمعلومات غامضة أو غير كافية.

تسميات الوظيفة

اختياري

أمثلة: محرر جامع رسام مترجم

قاعدة عامة

الأعمال ذات التأليف الشخصي

تعريف. المؤلف الشخصي هو الشخص المسئول بصفة أساسية عن إبداع المحتوى أو الفني لعمل ما.

قاعدة عامة. أدخل العمل تحت الرأس لاسم الشخص المذكور أولاً. اعمل مداخل إضافية حسب التعليمات التالية.

المدخل تحت الهيئة

تعريف. الهيئة هي منظمة أو مجموعة من الأشخاص تعرف باسم معين وتعمل ككيان واحد.

اعتبر أن المناسبات العرضية هيئات، مثل: المسابقات، المعارض، المهرجانات... كذلك السفن...

قاعدة عامة. أدخل العمل المنبثق عن هيئة أو أكثر تحت الرأس المناسب لهذه الهيئة إذا كان العمل يقع ضمن واحدة أو أكثر من الفئات التالية (يشار إليها لاحقاً بالفئات المستثناه):

تابع قاعدة عامة

تابع المدخل تحت الهيئة

أ تلك الأعمال ذات الطبيعة الإدارية التي تتناول الهيئة ذاتها – سياساتها الداخلية – أعمالها – تمويلها – عملياتها – موظفيها – أعضائها – مصادرها (مثل: الفهارس، وقوائم الجرد).

ب بعض الأعمال القانونية والحكومية والدينية من الأنماط التالية:

القوانين	المعاهدات، الخ
البيانات الصادرة عن جهة لها قوة القانون	أحكام وقضايا المحاكم
اللوائح الإدارية	الدعاوى التشريعية
الدساتير	القوانين الدينية
قواعد المحاكم	الأعمال التعبدية

تابع قاعدة عامة

تابع المدخل تحت الهيئة

ج تلك الأعمال التي تسجل الفكر الجمعي للهيئة، مثل: تقارير اللجان الخ، السياسات الخارجية.

د تلك الأعمال التي تقرر النشاط الجمعي لمؤتمر أو لبعثة أو أي حدث (مثل: معرض، مهرجان) بشرط أن يكون مذكوراً بوضوح في المادة قيد الفهرسة.

هـ تلك الأعمال الناتجة عن النشاط الجمعي لجماعة أداء ككل، حيث تتعدى مسؤولية الجماعة مجرد الأداء والتنفيذ. (خاص بالتسجيلات الصوتية والمرئية).

و المواد الخرائطية المنبثقة عن هيئة غير تلك المسئولة عن نشر تلك المواد أو توزيعها فقط.

في حالة الشك عما إذا كان العمل يقع ضمن واحدة أو أكثر من تلك الفئات، فعامله على أنه ليس كذلك.

في بعض حالات المسئولية المشتركة أو المزجية، أدخل العمل تحت الرأس للهيئة المذكورة أولاً، واعمل مداخل إضافية حسب التعليمات.

تابع قاعدة عامة

تابع المدخل تحت الهيئة

إذا كان العمل منبثقاً عن هيئة واحدة أو أكثر، ولا يقع ضمن الفئات المستثناه، فعامله كما لو كانت لا توجد هيئة. واعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس للهيئات المذكورة بوضوح.

إذا كان العمل يقع ضمن الفئات السابقة، وكان المسئول عنه وحدة فرعية في الهيئة، فطبق الشروط التالية:

أ إذا كانت مسئولية الوحدة الفرعية مذكورة بوضوح، فادخل العمل تحت الرأس لهذه الوحدة الفرعية.

ب إذا كانت مسئولية الوحدة الفرعية غير مذكورة بوضوح. أو

الهيئة الأم مذكورة في المصدر الأساسي للمعلومات، والوحدة الفرعية غير مذكورة. أو

لم يكن للوحدة الفرعية اسم.

فادخل العمل تحت الرأس للهيئة الأم.

تابع قاعدة عامة

المدخل تحت العنوان

ادخل العمل بالعنوان إذا كان:

أ التأليف الشخصي غير معروف، أو متعدد، أو كان العمل غير منبثق عن هيئة. أو

ب العمل عبارة مجموعة أعمال منتجة من جانب عدة أشخاص أو هيئات. أو

ج منبثقاً عن هيئة لكنه لا يقع ضمن أي من الفئات المستثناه، وليس تأليفاً شخصياً. أو

د معترف به كنص مقدس من جانب جماعة دينية.

الأعمال المسئول عنها شخص واحد أو هيئة واحدة

الأعمال ذات التأليف الشخصي الواحد

ادخل العمل، أو مجموعة الأعمال، أو المختارات، لمؤلف شخصي واحد، تحت الرأس لهذا الشخص.

سواء ذكر في العمل قيد الفهرسة، أو لم يذكر فيه.

أمثلة:		المدخل الرئيسي تحت الراس لـ
الأعمال الكاملة / جمال الدين الأفغاني		الأفغاني
تراث بيرم التونسي		التونسي
مي زيادة : مختارات من أعمالها		مي
مذكرات عربجي	نشرت مجهولة المؤلف، وعرف أنها لفكري أباظة	أباظة
3200 مجلة وجريدة عربية / إعداد أ. بيومي	فهرس بدوريات مكتبة باريس غير منبثق عن المكتبة	بيومي

تابع الأعمال المسئول عنها شخص واحد أو هيئة واحدة

الأعمال المنبثقة عن هيئة واحدة

ادخل العمل، أو مجموعة الأعمال، أو المختارات، المنبثقة عن هيئة واحدة، تحت الرأس لتلك الهيئة، إذا كان العمل يقع ضمن أي من الفئات المستثناه.

أمثلة:	المدخل الرئيسي تحت الرأس لـ
تقرير المجلس القومي للتعليم والبحث العلمي	المجلس
فهرس الدوريات العربية التي تقتنيها الدار	الدار
بحوث المؤتمر الأول لخبراء الصناعة	المؤتمر
المبادئ الدستورية والانتخابية التي قررتها المحكمة العليا بالجمهورية الليبية	المحكمة
دليل النواحي التنظيمية والإدارية للجمعيات / الاتحاد الإقليمي للجمعيات الخاصة	الاتحاد
دليل معرض روائع الفن التركي القديم من القرن 13 إلى القرن 19	المعرض

الأعمال مجهولة المؤلف أو غير اليقينية أو لجماعات غير مسماة

إذا كان العمل مجهولاً أو غير يقيني التأليف الشخصي، أو كان ينبثق عن هيئة تفتقد إلى اسم، فأدخله بالعنوان.

أمثلة:		المدخل الرئيسي بـ
قاموس التكنولوجيا / تجميع هيئة من المهندسين ذوي الاختصاص		العنوان
تاريخ البحرية المصرية / وضع فصوله نخبة من الاساتذة بجامعة الاسكندرية		العنوان
عبد الرحمن الجبرتي : دراسات وبحوث / إشراف أحمد عزت عبد الكريم		العنوان
مدخل لدراسة العنف الطائفي في لبنان	المؤلف غير معروف	العنوان
رأي الإسلام في جريمة صدام / مجموعة من علماء المسلمين		العنوان

الأعمال ذات المسئولية المشتركة

المجــال

طبق هذه القاعدة على:

- أ الأعمال الناتجة عن تعاون بين شخصين أو أكثر.
- ب الأعمال التي يعد فيها أشخاص متعددون اسهامات مستقلة.
- ج الأعمال المكونة من تبادل بين شخصين أو أكثر (مثل: المراسلات، المناظرات ...الخ)
- د الأعمال التي تقع ضمن واحدة أو أكثر من الفئات المستثناه والمنبثقة عن هيئة أو أكثر.
- هـ الأعمال المدرجة من أ–ج أعلاه وتشتمل أيضاً على اسهامات منبثقة عن هيئة أو أكثر.
- و الأعمال الناتجة عن تعاون أو تبادل بين شخص وهيئة.

لا تطبق هذه القاعدة على الأعمال الناتجة عن جهد المساهمين العاملين تحت إشراف محرر.

تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة

المسئولية الأساسية محددة

إذا نسبت المسئولية (عن طريق الصياغة أو الإخراج على المصدر الأساسي للمعلومات) إلى شخص أو هيئة ما، وكانت المسئولية مشتركة، فادخل العمل تحت الرأس لذلك الشخص أو الهيئة.

وإذا ظهر اسم شخص آخر أو هيئة أخرى أولاً في المصدر الأساسي للمعلومات، فاعمل مدخلاً إضافياًً تحت الرأس لهذا الشخص أو الهيئة.

اعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس للأشخاص الآخرين أو الهيئات الأخرى المرتبطة بالعمل، إذا لم يزد عددهم عن اثنين.

أمثلة:

الطفل ومشكل القراءة / تأليف أحمد عبد الله أحمد مع فهيم مصطفى محمد

المدخل الرئيسي	أحمد	المداخل الإضافية	فهيم	

مذكرات نجيب محفوظ كما يرويها بصوته / ايريس نظمي

المدخل الرئيسي	محفوظ	المداخل الإضافية	ايريس	



تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة
تابع المسئولية الأساسية محددة

تابع الأمثلة:

جغرافية العالم : دراسة إقليمية / دولت صادق، جمال الدين الدناصوري، محمد السيد غلاب

اسم محمد السيد غلاب مكتوب بتميز طباعي على صفحة العنوان

المدخل الرئيسي	غلاب	المداخل الإضافية	دولت	الدناصوري

الدليل في دراسة الأدب العربي / تأليف خليل الهنداوي بمعاونة عاصم بهجة البيطار ... [وآخ]

يوجد ثلاثة متعاونين آخرين على صفحة العنوان

المدخل الرئيسي	الهنداوي	المداخل الإضافية	××	××

تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة

تابع المسئولية الأساسية محددة

إذا نسبت المسئولية الرئيسية إلى شخصين أو ثلاثة أشخاص أو هيئات، فادخل العمل تحت الرأس للاسم المذكور أولاً من بينها. اعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس.

إذا كان العمل لمؤلفين رئيسيين أو هيئتين رئيسيتين، وشخص أو هيئة معاونة، فاعمل مدخلاً إضافياً أيضاً لهذا الشخص الثالث أو الهيئة الثالثة.

أمثلة:

الهادي في النحو / تأليف عبد العاطي مصطفى، محمد سعد، حسين البحيري ومعاونوهم

المدخل الرئيسي	عبد العاطي	المداخل الإضافية	محمد	البحيري

مبادئ الكيمياء العملية / تأليف أحمد سلام، السيد حسن مع إسهامات لإسماعيل بسيوني حنوت

المدخل الرئيسي	أحمد	المداخل الإضافية	السيد	حنوت

الجيولوجيا الهندسية / تأليف فخري نخلة وفتحي حسين مع إسهامات لحسين علي ... [وآخ]

المدخل الرئيسي	نخلة	المداخل الإضافية	فتحي	××

تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة

المسئولية الأساسية غير محددة

إذا كانت المسئولية مشتركة بين شخصين أو ثلاثة (أو بين هيئتين أو ثلاثة) ولم تنسب المسئولية الرئيسية لأي منهم سواء بالصياغة أو التصميم الطباعي، فأدخل العمل تحت الرأس المذكور أولاً.

اعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس للآخرين.

أمثلة:

المصالح الأجنبية في الوطن العربي / برهان الدجاني، شفيق الأخرس، عامر الشريف

المدخل الرئيسي	الدجاني	المداخل الإضافية	الأخرس	شريف

التعليق على قانون الإثبات / تأليف عز الدين الدناصوري، حامد عبد الحميد عكاز

المدخل الرئيسي	الدناصوري	المداخل الإضافية	عكاز	

مسرحيات من فصل واحد / فتحي رضوان، فريد كامل، محمود دياب

(تشتمل على المحكوم عليه بالإعدام/ فتحي رضوان. الاستجواب/ فريد كامل. الغرباء/ محمود دياب)

المدخل الرئيسي	فتحي	المداخل الإضافية	فريد	محمود

تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة

تابع المسئولية الأساسية غير محددة

إذا ظهرت أسماء الأشخاص أو الهيئات في ترتيب مختلف على المصدر الأساسي للمعلومات في الطبعات المختلفة للعمل، فادخل كل طبعة تحت الرأس للمذكور أولاً في هذه الطبعة.



إذا لم يذكر أسماء الأشخاص أو الهيئات على المادة، فادخل العمل تحت الاسم المذكور أولاً في الطبعات السابقة.

وإذا لم يكن هناك طبعات سابقة، فادخل العمل تحت الشخص الذي يأتي رأس مدخله أولاً في الترتيب الهجائي

تابع الأعمال ذات المسئولية المشتركة

تابع المسئولية الأساسية غير محددة

إذا كانت المسئولية مشتركة بين أكثر من ثلاثة أشخاص أو ثلاث هيئات، ولم تنسب المسئولية الأساسية لأي واحد، أو اثنين، أو ثلاثة منها، فادخل العمل تحت العنوان.

اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للمذكور أولاً.

وإذا كان المحررون مذكورين بوضوح، فاعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس لكل منهم إذا لم يزد عددهم عن ثلاثة.

وإذا كان هناك أكثر من ثلاثة محررين مذكورين بوضوح، فاعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للمحرر و/أو الشخص المذكور أولاً.

أمثلة:

دراسات في التنمية الاجتماعية / تأليف محمد الحسيني ... [وآخ]

(ثلاثة مؤلفين آخرين مذكورين على صفحة العنوان)

المدخل الرئيسي	عنوان	المداخل الإضافية	الحسيني	

قاموس الإدارة / تحرير نبيه غطاس ... [وآخ]

المدخل الرئيسي	عنوان	المداخل الإضافية	غطاس	

المداخل الإضافية

قاعدة عامة

اعمل مداخل إضافية لتقديم إتاحة للأوصاف الببليوجرافية بالإضافة إلى الإتاحة من خلال رأس المدخل الرئيسي.

بالإضافة لما هو مذكور بالتعليمات، اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للشخص أو الهيئة أو العنوان، إذا رأى بعض مستخدمي الفهرس أن الوصف لمادة ما يمكن أن يوجد تحت هذا الرأس أو العنوان، غير الرأس أو العنوان الذي اختير كمدخل رئيسي.

إذا كان هناك مدخل إضافي مطلوب غير تلك المداخل المذكورة في التعليمات، فاعمله.

قواعد خاصة

شخصان أو هيئتان أو أكثر

شخصان أو هيئتان أو أكثر. في القواعد الفرعية التالية: إذا كان هناك شخص (أو هيئة) أو اثنان أو ثلاثة مرتبطة بالعمل، فاعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس لكل منهم.

وإذا كان هناك أربعة أشخاص (أو هيئات) فأكثر مرتبطة بالعمل، فاعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس الذي ورد اسمه أولاً في المصدر الأساسي للمعلومات الذي أخذت منه الأسماء.

تابع المداخل الإضافية

تابع قواعد خاصة

المتعاونون

إذا كان المدخل الرئيسي تحت الرأس لواحد من اثنين أو ثلاثة متعاونون (أشخاص أو هيئات)،

فاعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس للآخرين.

إذا كان المدخل تحت الرأس لهيئة أو تحت عنوان،

فاعمل مداخل إضافية تحت الرؤوس للمشاركين إذا لم يكن هناك أكثر من ثلاثة،

أو تحت الرأس للاسم الوارد أولاً من بين أربعة أو أكثر.

تابع قواعد خاصة

الكُتَّـــــاب

اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للكاتب المذكور بوضوح في العمل، إذا:

كان المدخل الرئيسي تحت الرأس لشخص أو هيئة أخرى،

أو كان المدخل الرئيسي بالعنوان.

تابع المداخل الإضافية

تابع قواعد خاصة

المحررون والجامعون

اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للمحرر أو الجامع المذكور بوضوح في العمل.

تابع قواعد خاصة

الهيئـــــــــــات

اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للهيئة المذكورة بوضوح، إلا إذا كانت تعمل فقط كموزع أو صانع

اعمل مدخلاً اضافياً تحت الناشر المذكور بوضوح إذا كانت المسئولية في العمل تتعدى حدود النشر.

تابع قواعد خاصة

الأشخاص والهيئات الأخرى المرتبطة

اعمل مدخلاً إضافياً تحت الرأس للشخص أو الهيئة التي لها علاقة بالعمل (وغير معالجة بالقواعد) إذا كان الرأس يمد بنقطة اتاحة هامة.

تابع المداخل الإضافية

العناوين

تابع قواعد خاصة

اعمل مدخلاً إضافياً تحت العنوان نفسه لكل مادة دخلت في الفهرس تحت رأس (شخص، أو هيئة، أو عنوان مقنن) إلا إذا:

أ كان العنوان نفسه هو نفس رأس المدخل الرئيسي.

ب كان العنوان نفسه مصنوعاً من جانب المفهرس.

اعمل مدخلاً إضافياً لأي شكل آخر للعنوان، (مثل: عنوان غلاف، عنوان رأس النص، العنوان الجاري) إذا اعتبر ذلك ضرورياً للإتاحة.

للقواعد الخاصة بكل من:

مطبوعات قانونية معينة | مطبوعات دينية معينة

راجع القواعد 21. 31 حتى 21. 39



تـــــــــابع

الجزء الثاني

الرؤوس، العناوين المقتنـة، والإحالات

الرؤوس للأشخاص

اختيار الاسم

قاعدة عامة

بصفة عامة، اختر كأساس لرأس الشخص، الاسم الذي يعرف به عادة، سواء أكان الاسم الحقيقي للشخص، أو الاسم المستعار، أو لقب النبالة، أو اللقب، أو الحروف الاستهلالية، أو غير ذلك من التسميات.

أمثلة:

يوسف إدريس		
ف. ع. الشريف	وليس	فاروق عبد الله الشريف
أنور السادات	وليس	محمد أنور السادات
البدوي الملثم	وليس	يعقوب العودات
صوفي عبد الله	وليس	أم هانئ
عباس العقاد	وليس	عباس محمود العقاد
البابا يوحنا الثالث عشر		

تابع اختيار الاسم

تابع قاعدة عامة

حدد الاسم الذي يعرف به الشخص من (المصادر الرئيسية للمعلومات) لأعمال ذلك الشخص الصادرة بلغته.

ضمن أي ألقاب للنبالة أو الشرف أو الكلمات أو العبارات التي تظهر عادة مرتبطة بالاسم.

مثال:	الأمير سلطان بن عبد العزيز	الشيخ صباح الأحمد

الاختيار من بين أسماء مختلفة

الاسم الغالب

إذا كان الشخص (غير ذلك الذي يستخدم اسماً مستعاراً) معروفاً بأكثر من اسم واحد، فاختر الاسم الأكثر شهرة إن وجد، وإلا فاختر صيغة الاسم بترتيب الأفضلية التالي:

- أ الاسم الذي يظهر مراراً في أعمال المؤلف.
- ب الاسم الذي يظهر مراراً في المصادر المرجعية.
- ج الاسم الأكثر حداثة.

تابع اختيار الاسم

تابع الاختيار من بين أسماء مختلفة

الأسماء المستعارة

إذا ظهرت كل أعمال الشخص تحت اسم مستعار واحد، فاختر هذا الاسم المستعار..

وإذا كان الاسم الحقيقي معروفاً، فاعمل إحالة من الاسم المستعار.

أمثلة:

البدوي الملثم	وليس	يعقوب العودات
أدونيس	وليس	علي أحمد سعيد

إذا استخدم الشخص أكثر من اسم مستعار، أو اسمه الحقيقي وواحداً أو أكثر من الأسماء المستعارة، فاختر الاسم الذي أصبح يعرف به ذلك الشخص بالطبعات الحديثة من أعماله، أو في الأعمال النقدية، أو في المصادر الأخرى (وفقاً لترتيب الأولوية المذكور).

أمثلة:

عائشة عبد الرحمن	وليس	بنت الشاطئ

تابع اختيار الاسم

تابع الاختيار من بين أسماء مختلفة

تغيير الاسم

إذا غير الشخص (غير ذلك الذي يستخدم اسماً مستعاراً) اسمه، فاختر أحدث اسم..

إلا إذا كان هناك سبب يدعو للاعتقاد بأن اسماً أقدم هو المستمر كاسم يعرف به الشخص بنحو أفضل.

مثال:

جيهان السادات	وليس	جيهان رؤوف

الاختيار من بين صيغ مختلفة لنفس الاسم

الاكتمـــال

إذا تنوعت صيغ الاسم من حيث الاكتمال، فاختر الصيغة الأكثر وروداً.

اعمل إحالات من الصيغة أو الصيغ الأخرى حسب الحاجة.

أمثلة:

	الصيغة الأكثر وروداً	الصيغة الأقل وروداً
حشمت قاسم	حشمت قاسم	حشمت محمد علي قاسم
محمد فتحي عبد الهادي	محمد فتحي عبد الهادي	فتحي عبد الهادي

عنصر المدخل

قاعدة عامة

إذا كان اسم الشخص مكوناً من عدة أجزاء، فاختر **(كعنصر مدخل)** الجزء الذي يدرج به الشخص عادة في القوائم الهجائية المعتمدة *(مثل: Who is who)* بلغته، أو في بلد الإقامة أو النشاط.

ولكن إذا عُرف أن تفضيل الشخص مختلف عن الاستعمال المعتاد، فاتبع ذلك التفضيل.

تابع قاعدة عامة

ترتيب العناصر

إذا كان عنصر المدخل هو العنصر الأول من الاسم، فأدخل الاسم بترتيبه الطبيعي.

مثال: طه حسين

إذا لم يكن عنصر المدخل هو العنصر الأول من الاسم، فانقل عناصر الاسم التي تسبق عنصر المدخل.. أتبع عنصر المدخل بـ فاصلة.

مثال: البارودي، محمود سامي

تابع عنصر المدخل

قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

عنصر المدخل

أدخل الاسم المكون من عدد من العناصر تحت العنصر أو مجموعة العناصر التي هي أكثر ما يعرف به الشخص.

قرر هذا اعتماداً على المصادر المرجعية. وإذا لم يتوفر الدليل الكافي، فأدخل تحت العنصر الأول.

أحل من أي عنصر من الاسم لم يستخدم كعنصر مدخل إذا كان هناك سبب للاعتقاد بأن اسم الشخص قد يُبحث عنه تحت ذلك الجزء.

تابع قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

العناصر الأساسية

إذا كان عنصر المدخل ليس هو الاسم الأول أو نسب الأب *[الحقيقي]* (مثل: ابن فلان) فضمن هذين الاسمين، إلا إذا كانا غير مستخدمين في العادة في الاسم الذي يعرف به الشخص.

ضمن الاسم الإضافي أو اللقب الوصفي أو لقب الشرف المعامل كجزء من الاسم إذا كان يساعد في التعريف بالفرد.

احذف بصفة عامة العناصر الأخرى من الاسم، وخاصة النسب للأب المشتقة من اسم غير الوالد الحقيقي.

تابع عنصر المدخل

تابع قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

ترتيب العناصر

عندما يتم تحديد عناصر الاسم، ضع العنصر أو مجموعة العناصر الأكثر شهرة أولاً..

أذكر العناصر الأخرى بالترتيب التالي: الخطاب، الكنية، الاسم، النسب للأب، أي اسم آخر..

ضع فاصلة بعد عنصر المدخل، إلا إذا كان هذا العنصر هو الجزء الأول من الاسم.

أمثلة:

الخطاب (تركيب تشريفي تأتي كلمة الدين في نهايته)

رشيد الدين الخطيب

صدر الدين القونوي، محمد بن اسحق

× القونوي، صدر الدين محمد بن اسحق

حق القونوي، صدر الدين

تابع الأمثلة

الكنية (تركيب يكون أوله عادة كلمة أبو)

أبو البركات هبة الله بن علي

× هبة الله بن علي، أبو البركات

أبو حيان التوحيدي، علي بن محمد

× التوحيدي، أبو حيان علي بن محمد

× علي بن محمد، أبو حيان التوحيدي

تابع عنصر المدخل

تابع قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

ترتيب العناصر

الاسم (الاسم الأول)

علي بن أبي طالب، الخليفة

بشار بن برد

مالك بن أنس

نشوان بن سعيد الحميري

× الحميري، نشوان بن سعيد

طه حسين

× حسين، طه

محمد اسماعيل بانباتي

× بانباتي، محمد اسماعيل

غلام حسين خويهامي

× خويهامي، غلام حسين

نادرة خاتون

× خاتون، نادرة

تابع عنصر المدخل

تابع قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

ترتيب العناصر

النسب للأب (تركيب توضع كلمة *ابن* في بدايته)

ابن هشام، عبد الملك	ابن حزم، علي بن أحمد
× عبد الملك بن هشام	× علي بن أحمد بن حزم
ابن سناء الملك، هبة الله بن جعفر	ابن المقفع، عبد الله
× هبة الله بن جعفر بن سناء الملك	× عبد الله بن المقفع

الأسماء الأخرى

اللقب (نعت وصفي)

الجاحظ، عمرو بن بحر	أبو شامة، عبد الرحمن بن اسماعيل
× عمرو بن بحر الجاحظ	× عبد الرحمن بن اسماعيل أبو شامة
ميرزا خان أنصاري	الكاتب الأصفهاني، عماد الدين محمد بن محمد
× أنصاري، ميرزا خان	× الأصفهاني، عماد الدين محمد بن محمد الكاتب

تابع عنصر المدخل

تابع قاعدة خاصة: الأسماء العربية والإسلامية

ترتيب العناصر

النسبة (وصف مأخوذ من علم ينتهي بالياء ويدل على أصل الشخص أو إقامته أو غير ذلك من المتغيرات)

البخاري، محمد بن اسماعيل

× محمد بن اسماعيل البخاري

مازندراني، عبد الله بن محمد

× عبد الله بن محمود مازندراني

عباسي، علي أحمد

× علي أحمد عباسي

هلالي، محمد خان مير

× محمد خان مير هلالي

التخلص (اسم مستعار يتخذه الكاتب)

قاعاني، حبيب الله شيرازي

× حبيب الله شيرازي قاعاني

عبرت، ظفار حسن

× ظفار حسن عبرت

تابع عنصر المدخل

المدخل تحت اسم العائلة

قاعدة عامة

أدخل الاسم المحتوي على اسم عائلة (أو المكون من اسم عائلة فقط) تحت اسم العائلة، إلا إذا أشارت القواعد التالية إلى مدخل نحت عنصر مختلف.

أمثلة:

السعداوي، نوال

الشيخلي، صلاح الدين

رانجانثان، ش. ر.

تابع المدخل تحت اسم العائلة

العنصر غير الأول والمعامل كاسم عائلة

إذا لم يحتوي الاسم على اسم عائلة، ولكنه يحتوي على عنصر يحدد هوية الفرد ويؤدي وظيفة اسم العائلة، فأدخل تحت هذا العنصر متبوعاً بفاصلة وبقية الاسم.

أمثلة:

الباشا، عبد الرحمن

كرد علي، محمد

تابع عنصر المدخل

تابع المدخل تحت اسم العائلة

أسماء العائلة المركبة

قاعدة تمهيدية. تتعلق القواعد التالية بمدخل أسماء العائلة المكونة من اسمي علم أو أكثر، وأسماء قد تحوي أو لا تحوي أسماء عائلة مركبة.

الصيغة المفضلة أو الصيغة المشهورة المعروفة. أدخل الاسم المحتوي على اسم عائلة مركب تحت العنصر الذي يفضل حامل الاسم أن يدخل تحته..

وإن لم يكن هذا معروفاً، فأدخل الاسم تحت العنصر الذي أدرج به تحته في المصادر المرجعية بلغة الشخص، أو بلد إقامته أو نشاطه.

أسماء العائلة المركبة. أدخل تحت العنصر الأول من اسم العائلة المركب.

أمثلة:

آل نوري، عبد الله

أبو ماضي، إيليا

ابن النقيب، أحمد بن لؤلؤ

علاء الدين، محمد

تابع عنصر المدخل

المدخل تحت الاسم الأول، الخ

أدخل الاسم الذي لا يشتمل على اسم عائلة (والذي يحمله شخص لا يعرف بلقب نبالة) تحت الجزء من الاسم الذي يدرج به الشخص في المصادر المرجعية..

وفي حالة الشك أدخل تحت العنصر الأخير..

ضمن الاسم أية كلمات أو عبارات تدل على مكان الأصل أو محل الإقامة أو المهنة، أو أي خاصية أخرى مرتبطة بالاسم في أعمال الشخص أو في المصادر المرجعية..

اسبق مثل هذه الكلمات أو العبارات بــ فاصلة..

أعد إحالات – حسب الحاجة – من الكلمات أو العبارات المرتبطة، ومن الصيغ المتنوعة للاسم ومن الأسماء الأخرى التي يعرف بها الشخص.

أمثلة:

دانتي

طه حسين

يوحنا، المعمداني

تابع عنصر المدخل

المدخل تحت عبارة

أدخل بالترتيب المباشر الاسم الذي يتكون من عبارة أو تسمية لا تحتوي على اسم أول.

أمثلة:	مدام اكس	فلاح مصري

أدخل أيضا بالترتيب المباشر عبارة تتكون من اسم أول (أو أسماء أولى) مسبوقة بكلمات غير لقب خطاب أو منصب.

أمثلة:	الفقير محسن	الولد علي
	× محسن، الفقير	× علي، الولد

تابع عنصر المدخل

الإضافات إلى الأسماء

الأسماء المدخلة تحت اسم العائلة

إذا كان الاسم الذي يعرف به الشخص يتكون من اسم عائلة فقط، فأضف الكلمة أو العبارة المرتبطة بالاسم في أعمال الشخص أو في المصادر المرجعية.

أحل من الاسم بالترتيب المباشر حسب الحاجة.

أمثلة:

قنواتي، الأب

× الأب قنواتي

هيكل، الدكتور

× الدكتور هيكل

وإذا لم توجد مثل هذه العبارة، فاعمل إضافات إلى أسماء العائلة وحدها (فقط عند الحاجة للتمييز بين شخصين أو أكثر بنفس الاسم.

تابع عنصر المدخل

تابع الإضافات إلى الأسماء

الأسماء المدخلة تحت الاسم الأول، الخ

العائلة المالكة. أضف إلى اسم الشخص الذي له منزلة أو مرتبة ملكية عالية، عبارة تتكون من لقب الشخص (إذا كان هناك مقابل مناسب) واسم الدولة أو الشعب.

أمثلة:

- فاروق الأول، ملك مصر
- قابوس بن سعيد، سلطان عُمان
- الحسن الثاني، ملك المغرب
- عبد الله السالم، أمير الكويت

لا تضف أية صفة أخرى مرتبطة بالاسم لمثل هذا الشخص. أحل من الاسم مع الصفة (الصفات).

أمثلة:

قسطنطين الأول، امبراطور روما	سليمان الأول، سلطان الأتراك
× قسطنطين، القديس	× سليمان العظيم

تابع عنصر المدخل

تابع الإضافات إلى الأسماء

الإضافات للتميز بين الأسماء المتماثلة

التواريخ. أضف تواريخ الشخص (الميلاد، الوفاة، الخ) كعنصر أخير في الرأس إذا كان هذا الرأس متماثلاً مع رأس آخر. أذكر التواريخ وفق التقويم الميلادي.

أضف التواريخ إلى أي اسم شخص، حتى إذا لم تكن هناك حاجة للتميز بين الرؤوس. اختياري

الطائي، إبراهيم، اشتهر 1240–1226	سنوات الميلاد والوفاة غير معروفة
عبد الحميد، محمد، 10 يناير 1900	بعض سنوات النشاط معروفة
عبد الحميد، محمد، 2 مارس 1900–	لا تستخدم تواريخ الشهرة في القرن 20–21
عبد الحميد، محمد، 1837–1896	كلا السنتان معروفتان
الطائي، إبراهيم، ق12	سنوات الميلاد والوفاة غير معروفة
عبد الحميد، محمد، 1836 أو 7–1869	سنوات النشاط غير معروفة
عبد الحميد، محمد، 1837؟–1896	القرن معروف
عبد الحميد، محمد، حو 1831–1896	لا تستخدم تواريخ الشهرة في القرن 20–21
عبد الحميد، محمد، 1837– حو 1896	سنة تقريبية للوفاة
الطائي، إبراهيم، ق13/14	سنوات الميلاد والوفاة غير معروفة
عبد الحميد، محمد، و1825	سنوات النشاط غير معروفة
عبد الحميد، محمد، ت1859	لكن كان نشيطاً في كلا القرنين
	لا تستخدم تواريخ الشهرة في القرن 20–21

تابع عنصر المدخل

تابع الإضافات إلى الأسماء

الإضافات للتمييز بين الأسماء المتماثلة

الصيغ الكاملة. إذا كانت الصيغة الكاملة لاسم الشخص معروفة، وكان الرأس لا يشمل هذه الصيغة الكاملة (كما تقتضي القواعد السابقة)، فأضف كل الصيغة الكاملة. .

ضع الإضافة بين هلاليتين.

أمثلة:		
	الشريف، فاروق ع. (فاروق عبده)	الشريف، فاروق ع. (فاروق عمر)
	× الشريف، فاروق عبده	× الشريف، فاروق عمر

اعمل الإضافات المحددة أعلاه حتى إذا كانت غير مطلوبة للتميز بين الرؤوس. **اختياري**

التعبيرات المميزة. إن لم تتوافر الصيغة الكاملة للاسم أو التواريخ للتمييز بين الرؤوس المتماثلة حيث عنصر المدخل هو الاسم الأول، الخ. فاستنبط تعبيرة قصيرة مناسبة وأضفها بين هلاليتين.

التعبيرات المميزة. إن لم تتوافر الصيغة الكاملة للاسم أو التواريخ للتمييز بين الرؤوس المتماثلة حيث عنصر المدخل هو اسم عائلة، فأضف مقيداً (مثل المنصب، الحروف الاستهلالية لدرجة أكاديمية...الخ).

الأسماء غير المميزة. إذا لم تتوفر إضافة مناسبة، فاستخدم نفس الرأس لكل الأشخاص بنفس الاسم.

تــــــــــابع

الجزء الثاني

الرؤوس، العناوين المقتنة، والإحالات

الرؤوس للهيئات

قاعدة عامة

أدخل الهيئة مباشرة تحت الاسم الذي يحدد هويتها عموماً، إلا إذا أشارت القواعد التالية إلى إدخالها تحت اسم هيئة أعلى أو هيئة متصلة، او تحت اسم الحكومة.

حدد الاسم الذي يحدد هوية الهيئة عموماً من المواد الصادرة عن تلك الهيئة بلغتها، أو ، عندما لا ينطبق ذلك، من المصادر المرجعية.

أمثلة:

الاتحاد العربي للمكتبات والمعلومات

غرفة تجارة وصناعة الكويت

إذاعة وتلفزيون العرب

المتحف المصري

أكاديمية السادات للعلوم الإدارية

معهد الكويت للأبحاث العلمية

جامعة السلطان قابوس

مكتب التربية العربي لدول الخليج

جامعة القاهرة

مكتبة مبارك العامة

الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

مؤتمر الإعداد الببليوجرافي...

شركة النصر لصناعة السيارات

ندوة أزمة التطور الحضاري...

الأسماء المتنوعة

الحكومات

استخدم الاسم المألوف للحكومة إلا إذا كان الاسم الرسمي هو الشائع في الاستخدام..
والاسم المألوف للحكومة هو الاسم الجغرافي للمنطقة (البلد، الإقليم، الولاية، المقاطعة، البلدية) التي تمارس الحكومة سلطتها عليها.

أمثلة:

الأردن	وليس	المملكة الأردنية الهاشمية
الكويت	وليس	دولة الكويت

وإذا كان الاسم الرسمي هو الشائع في الاستخدام، فاستخدمه.

مثال: الإمارات العربية المتحدة

الإضافات

الأسماء التي لا تحمل فكرة هيئة

إذا لم يكن الاسم وحده يحمل فكرة هيئة، فأضف مؤشراً عاماً لذلك.

أمثلة:

القمر السعودي (سفينة)

النجم الذهبي (شركة)

هيئتان أو أكثر بنفس الاسم أو بأسماء متشابهة

إذا كان لهيئتين أو أكثر نفس الاسم أو أسماء متشابهة تؤدي للخلط، فأضف كلمة أو عبارة للتمييز.

أضف تلك الكلمة أو العبارة إلى أي اسم آخر إذا كانت الإضافة تساعد على إدراك طبيعة الهيئة.

أسماء البلاد، والولايات، والأقاليم، الخ.

إذا كان للهيئة صفة وطنية أو إقليمية، الخ، فأضف اسم البلد أو الولاية ...الخ. الذي تقع فيه.

أمثلة:

الحزب الوطني الديمقراطي (الشرقية)

الحزب الوطني الديمقراطي (القليوبية)

جمعية الدراسات السكانية (سوريا)

جمعية الدراسات السكانية (مصر)

تابع الإضافات

أسماء الأماكن المحلية

أضف اسم المكان المحلي الذي يرتبط باسم الهيئة في العادة، إلا إذا كان اسم المؤسسة أو تاريخ (تواريخ) الهيئة أو غير ذلك من المؤشرات يقدم تحديداً أفضل.

أمثلة:	معهد الإدارة العامة (الرياض)	معهد الإدارة العامة (مسقط)
	النادي الأهلي (القاهرة)	النادي الأهلي (جدة)

المؤسسات

أضف اسم المؤسسة بدلاً من اسم المكان المحلي إذا كان اسم المؤسسة مرتبطاً عادة باسم الهيئة.

مثال:	مكتبة نهضة الشرق (جامعة القاهرة)	وليس	مكتبة نهضة الشرق (القاهرة)

السنة (السنوات)

إذا كان الاسم مستخدماً من جانب هيئتين أو أكثر ولا يمكن التمييز بينهما بالمكان، فأضف سنة التأسيس أو السنوات الشاملة لوجود الهيئة.

أمثلة:	الجمعية المصرية للحشرات (1896-1898)	الجمعية المصرية للحشرات (1926-)

الإسقاطات

التعبيرات الدالة على الإندماج وبعض التعبيرات الأخرى

احذف المصلح النعتي أو الاختصار الدال على الاندماج (*مثل: المتحدة، المحدودة، المساهمة*)..

أو على الملكية للهيئة، والكلمة أو العبارة (المختصرة أو الكاملة) التي تحدد الكيان الاندماجي (*مثل: ش م م*) ..

إلا إذا كانت ضرورية لتوضيح أن ذلك الاسم هو اسم الهيئة.

أمثلة:

البنك العربي	(بدون المحدود)
شركة النيل للاستثمارات	(بدون المساهمة)

ولكن:

شركة الفنانين المتحدين

المساهمة للنقل البري

المؤتمرات، والندوات، والاجتماعات، الخ.

الإسقاطات

احذف من اسم المؤتمر، الخ. الإشارات إلى رقمه أو تواتره أو سنة (سنوات) انعقاده.

أمثلة:

الندوة العربية للمعلومات ...	وليس	الندوة العربية الأولى للمعلومات ...
الاجتماع العام لجمعية المكتبات ...	وليس	الاجتماع العام السنوي لجمعية المكتبات...

الإضافات

أضف إلى اسم المؤتمر، الخ. رقم المؤتمر، والسنة (السنوات) ومكان (أماكن) الانعقاد..

افصل هذه العناصر بـ مسافة، شارحة، مسافة (:).

الرقم. إذا كان المؤتمر واحد من سلسلة اجتماعات مرقمة، فأضف العدد الترتيبي.

مثال: مؤتمر التنمية الصناعية للدول العربية (الأول : ...)

وإذا كان الترقيم غير منتظم فلا تضفه. واختيارياً، قدم تفسيراً لعدم الانتظام في تبصرة.

تابع المؤتمرات، والندوات، والاجتماعات، الخ.

تابع الإضافات

التاريخ. إذا كان الرأس لاجتماع واحد، فأضف سنة أو سنوات انعقاد المؤتمر، الخ.

أمثلة:

مؤتمر الحكم المحلي (الأول : 1986 : ...)

الحلقة الدراسية عن تعليم الكبار (1969-1970 : ...)

المكان. أضف اسم المكان المحلي أو غير ذلك من المواقع (مؤسسة، الخ.) الذي انعقد فيه المؤتمر.

أمثلة:

مؤتمر تكنولوجيا المعلومات (1985 : القاهرة)

المؤتمر الدولي للزراعة (الثاني : 1977 : بودابست)

مؤتمر إدارة الموانى الجوية (1973 : مطار دالاس)

وإذا كان الرأس لسلسلة من المؤتمرات، فلا تضف المكان إلا إذا كانت كلها انعقدت في نفس المكان.

وإذا كان المكان جزءاً من اسم المؤتمر، الخ. فلا تكرره.

مثال:

مؤتمر القاهرة للسلام (1976)

الهيئات الفرعية

قاعدة عامة

أدخل الهيئة الفرعية (غير الجهاز الحكومي المدخل تحت السلطة) تحت اسمها مباشرة، إلا إذا كان الاسم ينتمي إلي أي من الفئات المدرجة في القواعد التالية.

أحل إلى اسم الهيئة الفرعية المدخلة تحت اسمها مباشرة من اسمها في صيغة رأس فرعي من الهيئة الأعلى.

أمثلة:

المنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة

× جامعة الدول العربية . المنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة

مؤسسة الطاقة الذرية

× أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا . مؤسسة الطاقة الذرية

تابع الهيئات الفرعية

الهيئات الفرعية المدخلة فرعياً

أدخل الهيئة الفرعية كرأس فرعي من اسم الهيئة التي تتفرع منها إذا كان اسمها ينتمي إلى أي من الفئات التالية:

احذف من الرأس الفرعي الاسم أو اختصار الاسم لهيئة أعلى، إلا إذا نتج عن الحذف رأساً غير مفهوم أو غير مقبول.

الفئة1: اسم يحتوي على مصطلح يدل على أن الهيئة جزء من هيئة أخرى (مثل: قسم، شعبة، إدارة، دائرة، فرع).

أمثلة:

المنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة . إدارة التوثيق والمعلومات

شركة نفط عُمان . قسم الحسابات

الفئة2: اسم يحتوي على كلمة تتضمن عادة التفريع الإداري (مثل: لجنة) مع الحاجة لاسم الهيئة الأعلى لتحديد هوية الهيئة الفرعية.

أمثلة:

جامعة السلطان قابوس . لجنة تنسيق مناشط عام التراث

المجلس الدولي للرعاية الاجتماعية . اللجنة الكندية

جامعة الدول العربية . الأمانة العامة

تابع الهيئات الفرعية

تابع الهيئات الفرعية المدخلة فرعياً

الفئة3: اسم عام بطبيعته أو ليس أكثر من إشارة إلى تفريع جغرافي او زمني أو رقمي أو حرفي من هيئة أم.

أمثلة:

المركز القومي للبحوث الاجتماعية والجنائية . المكتبة

جامعة القاهرة . دفعة 1987

وفي حالة الشك، أدخل الهيئة باسمها مباشرة.

الفئة4: اسم لا يحمل مفهوم هيئة.

أمثلة:

المكتبة البريطانية . تنمية المجموعات

شركة شل للبترول. العلاقات العامة

تابع الهيئات الفرعية

تابع الهيئات الفرعية المدخلة فرعياً

الفئة5: اسم كلية جامعة، مدرسة، معهد، معمل، الخ. يدل ببساطة على مجال دراسي معين.

أمثلة:

جامعة الاسكندرية . كلية الآداب

جامعة القاهرة . معهد البحوث والدراسات الإحصائية

جامعة عين شمس . مركز بحوث الشرق الأوسط

الفئة6: اسم يشتمل على الاسم الكامل للهيئة الأعلى.

أمثلة:

جامعة السلطان قابوس . المكتبة الرئيسية

(الاسم: المكتبة الرئيسية لجامعة السلطان قابوس)

المجلس الدولي للأرشيف . الفرع الإقليمي العربي

(الاسم: الفرع الإقليمي العربي للمجلس الدولي للأرشيف)

تابع الهيئات الفرعية

الرأس الفرعي المباشر أو غير المباشر

أمثلة:

الشركة الأهلية للتأمين . المكتبة

التسلسل الهرمي: الشركة الأهلية للتأمين – إدارة التدريب والبحوث – المكتبة

جمعية المكتبات الأمريكية . قسم الفهرسة والتصنيف

التسلسل الهرمي: جمعية المكتبات الأمريكية – قطاع الخدمات الفنية – قسم الفهرسة والتصنيف

ولكن:

جمعية المكتبات الأمريكية . قطاع الخدمات الفنية . مجلس المديرين

التسلسل: جمعية المكتبات الأمريكية ـ قطاع الخدمات الفنية ـ مجلس المديرين

جمعية المكتبات الأمريكية . قسم الفهرسة والتصنيف . لجنة السياسة والبحث

التسلسل: جمعية المكتبات الأمريكية ـ قطاع الخدمات الفنية ـ قسم الفهرسة والتصنيف ـ لجنة السياسة والبحث

تابع الهيئات الفرعية

تابع الرأس الفرعي المباشر أو غير المباشر

أحل من الاسم بصيغة رأس فرعي من اسم الهيئة الأعلى مباشرة عندما لا يشتمل الرأس على اسم تلك الهيئة الأعلى.

أمثلة:

جمعية المكتبات الأمريكية . قسم الفهرسة والتصنيف

× جمعية المكتبات الأمريكية . قطاع الخدمات الفنية . قسم الفهرسة والتصنيف

التسلسل الهرمي: جمعية المكتبات الأمريكية – قطاع الخدمات الفنية – قسم الفهرسة والتصنيف

بنك مصر الدولي . المكتبة

× بنك مصر الدولي . قسم البحوث . المكتبة

التسلسل الهرمي: بنك مصر الدولي – قسم البحوث – المكتبة

الهيئات الحكومية

قاعدة عامة

أدخل الهيئة المنشأة أو الموجهة بواسطة الحكومة تحت اسمها مباشرة، إلا إذا كانت تنتمي إلى أي من الفئات المدرجة في القاعدة التالية⟸ *(الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً)*.

أحل إلى اسم الجهاز الحكومي المدخل مباشرة من اسمه في صيغة رأس فرعي لاسم الحكومة.

أمثلة:

سكك حديد مصر

× مصر . سكك حديد مصر

البنك المركزي العماني

× عمان (سلطنة) . البنك المركزي العماني

معهد الكويت للأبحاث العلمية

× الكويت . معهد الكويت للأبحاث العلمية

تابع الهيئات الحكومية

الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً

أدخل الجهاز الحكومي كفرع لاسم الحكومة إذا كان ينتمي لأي من الفئات التالية:

احذف من الرأس اسم الحكومة (بصيغة الاسم) إلا إذا نتج عن هذا الحذف رأساً مبهم أو غير مقبول.

الفئة 1: الجهاز باسم يحتوي على مصطلح يتضمن بالتعريف أن الهيئة جزء من هيئة أخرى (مثل: قسم، شعبة، دائرة، فرع الخ).

مثال: الأردن . دائرة الإحصاءات العامة

الفئة 2: الجهاز باسم يحتوي على كلمة تتضمن عادة التفريع الإداري بالنسبة للحكومة المعنية (مثل لجنة، جهاز، الخ.) ولا غنى عن اسم الحكومة لتحديد هوية الجهاز.

أمثلة:

استراليا . مكتب الاقتصاد الزراعي

الكويت . ديوان الموظفين

مصر . الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

مصر . اللجنة القومية لشئون المرأة

تابع الهيئات الحكومية

تابع الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً

الفئة 3: الجهاز باسم عام بطبيعته، أو أنه ليس أكثر من إشارة إلى تفريع جغرافي أو زمني أو رقمي أو حرفي للحكومة.

أمثلة:

الجزائر . دار الكتب الوطنية

مصر . المركز القومي للإعلام والتوثيق

الفئة 4: الجهاز باسم لا يحمل مفهوم هيئة ولا يحتوي على اسم الحكومة.

أمثلة:

مصر . وزارة التربية والتعليم . المسرح المدرسي

(الاسم: المسرح المدرسي)

مصر . الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة . التوثيق والنشر

(الاسم: التوثيق والنشر)

تابع الهيئات الحكومية

تابع الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً

الفئة 5: الجهاز الذي هو وزارة أو جهاز تنفيذي رئيسي مماثل (أي الجهاز الذي لا يعلوه أي جهاز آخر) كما مُعرَف في المطبوعات الرسمية للحكومة المعنية.

أمثلة:

مصر . وزارة الدفاع

ليبيا . أمانة التربية والتعليم

الفئة 6: هيئة تشريعية.

أمثلة:

مصر . مجلس الشعب

عمان (سلطنة) . مجلس الشورى

الكويت . مجلس الأمة

تابع الهيئات الحكومية

تابع الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً

الفئة 7: محكمة.

مثال: ليبيا . المحكمة العليا

الفئة 8: الخدمات الأساسية للقوات المسلحة للحكومة.

أمثلة: مصر . القوات المسلحة

المغرب . سلاح الجو الملكي

الفئة 9: رئيس الدولة أو رئيس الحكومة.

أمثلة:

مصر . رئيس الجمهورية

الأردن . الملك

عمان (سلطنة) . السلطان

مكة المكرمة . الأمير

فرجينيا . الحاكم

الشرقية . المحافظ

تابع الهيئات الحكومية

تابع الأجهزة الحكومية المدخلة فرعاً

الفئة 10: سفارة، قنصلية، الخ.

أمثلة:	مصر . سفارة (الولايات المتحدة)
	بريطانيا . قنصلية (الاسكندرية)

الفئة 11: الوفد المفوض لدى هيئة دولية أو هيئة دولية حكومية.

مثال:	الكويت . الوفد لدى الأمم المتحدة

للقواعد الخاصة بأشكال أخرى من الهيئات، مثل:

الموظفون الحكوميون	الهيئات التشريعية
المحاكم	القوات المسلحة
السفارات والقنصليات الخ.	الهيئات وأصحاب المناصب الدينية

راجع القواعد 24. 15 حتى 24. 27



تـــــــــــابع

الجزء الثاني

الرؤوس، العناوين المقتنة، والإحالات

الإحـــــــالات

قاعدة عامة

عند عمل إحالات، تأكد أنه:

- أ يوجد مدخل في الفهرس تحت الرأس الذي تعد الإحالة له و/أو تعد منه إحالة "أنظر أيضاً".
- ب يوجد تسجيلة لكل إحالة تحت الرأس الذي تحيل إليه، لكي تجعل من الممكن تصحيح أو إلغاء الإحالة.

في حالة الشك ما إذا كنت تعمل إحالة أم لا، اعملها.

إحالات "انظر"

اعمل إحالة "انظر" من اسم الشخص او الهيئة، والذي تتوقع أ ن يُبحث عنه، إلى الشكل الذي تم اختياره كرأس.

إحالات "انظر أيضاً"

اعمل إحالة "انظر أيضاً" من رأس اسم يرتبط برأس اسم آخر.

أسماء الأشخاص – إحالة "أنظر"

أسماء مختلفة

اعمل إحالة من اسم يستخدمه شخص، أو يوجد في المصادر المرجعية، والذي يختلف عن الاسم المستخدم في الرأس لهذا الشخص. الحالات النموذجية هي:

اسم مستعار إلى اسم حقيقي

بنت الشاطئ

انظر عائشة عبد الحرمن

اسم حقيقي إلى اسم مستعار

الاسفراييني، إبراهيم بن محمد

انظر الأستاذ

علي أحمد سعيد

× أدونيس

عبـارة

صاحب الكشف والبيان في تفسير القرآن

انظر الثعالبي، أحمد بن محمد النيسابوري

تابع أسماء الأشخاص – إحالة "أنظر"

تابع أسماء مختلفة

اسم دنيوي

عطا، عازر يوسف

انظر كرلس السادس، البابا

اسم في الديانة

البابا شنودة الثالث

انظر نظير جيد

اسم أقدم

كلاي، محمد كاسيوس

انظر كلاي، محمد علي

اسم أحدث

جيهان صفوت

انظر جيهان السادات

تابع أسماء الأشخاص – إحالة "أنظر"

أشكال مختلفة للاسم

اختلاف في اكتمال الاسم

إندرسون، ج. ن. د.

انظر إندرسون، جيمس نورمان دلرمبل

الاسم الكامل إلى الحروف الاستهلالية المستخدمة في الرأس

بريجيت باردو

انظر ب. ب

شكل لغة مختلفة

بليتو

انظر أفلاطون

هجاء مختلف

الأصفهاني، علي بن حسين

انظر الأصبهاني، علي بن حسين

تابع أسماء الأشخاص – إحالة "أنظر"

عناصر مدخل مختلفة

الاسم الأول لشخص بدون اسم العائلة

منصور، أنيس

انظر أنيس منصور

اللقب أو الكنية

المعري، أبو العلاء

انظر أبو العلاء المعري

العنصر الأخير عندما لا يكون مدخل

المعري، أبو العلاء

انظر أبو العلاء المعري

الاسم الملكي، الخ

يشبك بن مهدي

انظر الأمير يشبك

أسماء الهيئات والأسماء الجغرافية – إحالة "أنظر"

أسماء مختلفة

اعمل إحالة من اسم مكان موجود في المصادر المرجعية، والذي يختلف عن الشكل المستخدم كعنصر المدخل في الرأس.

مثال:

ساحل العاج
أنظر كوت ديفوار

اعمل إحالة من اسم مستخدم من جانب هيئة أو موجود في المصادر المرجعية، والذي يختلف عن الشكل المستخدم كعنصر المدخل في الرأس لهذه الهيئة.

مثال:

الجامعة العربية
أنظر جامعة الدول العربية

الأسماء العامة والمخصصة للمؤتمرات

اعمل إحالة من اسم عام للمؤتمر إلى الاسم المخصص المستخدم في الرأس.

مثال:

مؤتمر السكان
أنظر المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

تابع الهيئات والأسماء الجغرافية – إحالة "أنظر"

أشكال مختلفة للاسم

حروف استهلالية وتسمية استهلالية

أليسكو

انظر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

أسماء كاملة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والثقافة والعلوم

انظر اليونسكو

هجاء مختلف

الدانيمارك

انظر الدنمارك

تنوعات مختلفة (متضمنة الأشكال الأقصر، والأكمل، والمقلوبة، الخ.)

الهيئة العامة للكتاب

انظر الهيئة المصرية العامة للكتاب

أسماء الهيئات والأسماء الجغرافية – إحالة "أنظر أيضا"

اعمل إحالات "أنظر أيضاً" بين رؤوس الهيئات التي أدخلت مستقلة، وذلك للهيئات المرتبطة.

مثال:

نقابة الأطباء

أنظر أيضاً جمعية الأطباء الشبان

جمعية الأطباء الشبان

أنظر أيضاً نقابة الأطباء



